

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт международных отношений  
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по образовательной деятельности КФУ

\_\_\_\_\_ Д.А. Таюрский

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## **Программа дисциплины**

Практический курс первого иностранного языка

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: английский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) преподаватель, б.с. Садыкова Д.М. (Кафедра теории и практики перевода, Высшая школа иностранных языков и перевода), dmarsovna@list.ru

### 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-10	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен демонстрировать способность и готовность:

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- орфографические, произносительные, лексические и грамматические нормы французского языка в рамках требований, предъявляемых программой.

2. должен уметь:

- излагать материал в устной форме в соответствии с ситуацией общения, правильно используя изученные речевые формы;

- вести диалог-беседу проблемного характера в заданной коммуникативной сфере и ситуации общения, решая определенные коммуникативные задачи;

- понимать на слух тексты, отражающие разговорный, обиходно-разговорный и публицистический стили речи;

- писать орфографически верно, соблюдая правила пунктуации, в пределах предусмотренного программой лексического минимума различные виды диктантов и изложения.

3. должен владеть:

- монологической и диалогической речью в ситуациях официального и неофициального общения в пределах изученного языкового материала;

- ознакомительным, просмотровым и поисковым чтением;

- продуктивной письменной речью официального и неофициального характера в пределах изученного языкового материала;

- навыками орфографически правильного письма в пределах лексического минимума, предусмотренного программой.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- применять на практике полученные знания и умения.

### 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.Б.11 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки))" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 1, 2, 3, 4 курсах в 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 семестрах.

### 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 40 зачетных(ые) единиц(ы) на 1440 часа(ов).

Контактная работа - 580 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 580 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 680 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 180 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 1 семестре; экзамен во 2 семестре; зачет в 3 семестре; экзамен в 4 семестре; отсутствует в 5 семестре; экзамен в 6 семестре; отсутствует в 7 семестре; экзамен в 8 семестре.

#### 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

##### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Тема 1. Домашнее чтение. O'Henry. The Green Door	1	0	7	0	9
2.	Тема 2. Тема 2. Домашнее чтение. O'Henry. The Enchanted Profile	1	0	5	0	9
3.	Тема 3. Тема 3. Домашнее чтение. O'Henry. The Indian Summer of Dry Valley Johnson	1	0	5	0	9
4.	Тема 4. Тема 4. Домашнее чтение. O'Henry. A Retrieved Reformation	1	0	6	0	9
5.	Тема 5. Тема 5. Домашнее чтение. O'Henry. After Twenty Years	1	0	5	0	9
6.	Тема 6. Тема 6. Домашнее чтение. O'Henry. A Departmental Case	1	0	5	0	9
7.	Тема 7. Тема 7. Домашнее чтение. O'Henry. A Midsummer Knight's Dream	1	0	5	0	9
8.	Тема 8. Тема 8. Домашнее чтение. O'Henry. The Theory and the Hound	1	0	5	0	9
9.	Тема 9. Тема 9. Домашнее чтение. O'Henry. Madam Wo-Peer, of the Ranches	1	0	5	0	9
10.	Тема 10. Тема 10. O'Henry. Proof of the Pudding Домашнее чтение. Test	1	0	6	0	9
11.	Тема 11. Тема 11. Домашнее чтение. O'Henry. A Blackjack Bargainer	2	0	5	0	4
12.	Тема 12. Тема 12. Домашнее чтение. O'Henry. One Thousand Dollars	2	0	5	0	4
13.	Тема 13. Тема 13. 1. Revision lesson on the distance learning course based on O'Henry "The Green Door and Other Stories" 2. Grammar and Vocabulary Test 3. Дополнительное чтение - Check-up	2	0	7	0	4
14.	Тема 14. Тема 14. Домашнее чтение. Dame Agatha Christy. Biography	2	0	6	0	4
15.	Тема 15. Тема 15. Домашнее чтение. A. Christy. A Fruitful Sunday	2	0	6	0	4
16.	Тема 16. Тема 16. Домашнее чтение. A. Christy. The Double Clue	2	0	6	0	4
17.	Тема 17. Тема 17. Домашнее чтение. A. Christy. The Chocolate Box	2	0	6	0	4

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
18.	Тема 18. Тема 18. Домашнее чтение. A. Christy. Philomel Cottage	2	0	6	0	4
19.	Тема 19. Тема 19. Домашнее чтение. A. Christy. Wasps' Nest. Test	2	0	7	0	4
20.	Тема 20. Тема 20. Домашнее чтение. A. Christy. The Lamp	3	0	8	0	13
21.	Тема 21. Тема 21. Домашнее чтение. A. Christy. In a Glass Darkly	3	0	10	0	13
22.	Тема 22. Тема 22. 1. Revision Lesson on the distance learning course based on A. Christy "Selected Stories" 2. Grammar and Vocabulary Test 3. Дополнительное чтение - Check-up	3	0	10	0	13
23.	Тема 23. Тема 23. 1. Choosing a career. Part 1. Text and Essential Vocabulary. 2. Домашнее чтение. Rudyard Kipling "Wee Willie Winkie" (1)	3	0	10	0	13
24.	Тема 24. Тема 24. 1. Choosing a career. Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. Herbert George Wells "The Treasure in the Forest"	3	0	10	0	13
25.	Тема 25. Тема 25. 1. Illnesses and their treatment. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. Herbert George Wells "The New Accelerator"	3	0	10	0	13
26.	Тема 26. Тема 26. 1. Illnesses and their treatment. Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. James Joyce "The Boarding House"	3	0	10	0	13
27.	Тема 27. Тема 27. 1. City. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. James Joyce "Clay"	3	0	10	0	13
28.	Тема 28. Тема 28. 1. City. Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. David Herbert Lawrence "Things"	3	0	10	0	13
29.	Тема 29. Тема 29. 1. Meals. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. Katherine Mansfield "Honeymoon"	3	0	10	0	13
30.	Тема 30. Тема 30. 1. Meals. Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. Evelyn Waugh "On Guard"	3	0	10	0	14
31.	Тема 31. Тема 31. 1. Revision Lessons on "Choosing a Career", "Illnesses and Their Treatment", "City", "Meals" 2. Grammar and Vocabulary Test 3. Домашнее чтение. Revision Lesson on the distance learning course based on English Story. 4. Дополнительное чтение - Check-up	4	0	13	0	14

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
32.	Тема 32. Тема 32. 1. Education. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. Theodore Dreiser "Ernestine"	4	0	13	0	18
33.	Тема 33. Тема 33. 1. Education Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. Theodore Dreiser "Ernestine"	4	0	13	0	18
34.	Тема 34. Тема 34. 1. Sports and Games. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. William Faulkner "An Error in Chemistry"	4	0	13	0	18
35.	Тема 35. Тема 35. 1. Sports and Games. Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. William Faulkner "An Error in Chemistry"	4	0	13	0	18
36.	Тема 36. Тема 36. 1. Geography. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. David Herbert Lawrence. Things	4	0	13	0	18
37.	Тема 37. Тема 37. 1. Geography. Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. Katherine Mansfield. Honeymoon	4	0	12	0	19
38.	Тема 38. Тема 38. 1. Travelling. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. Sherwood Anderson "The Teacher"	4	0	12	0	19
39.	Тема 39. Тема 39. 1. Travelling. Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. Sherwood Anderson "The Teacher"	4	0	12	0	19
40.	Тема 40. Тема 40. 1. Theatre. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. Sherwood Anderson "Loneliness"	4	0	12	0	19
41.	Тема 41. Тема 41. 1. Theatre. Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. herwood Anderson "Loneliness" (2)	5	0	12	0	18
42.	Тема 42. Тема 42. 1. Changing patterns of Leisure. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. William Saroyan "The Pheasant Hunter" (1)	5	0	12	0	18
43.	Тема 43. Тема 43. 1. Changing patterns of Leisure. Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. William Saroyan "The Pheasant Hunter" (2)	5	0	12	0	18
44.	Тема 44. Тема 44. 1. Man and the Movies. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. John Cheever "The Sutton Place Story" (1)	5	0	12	0	20

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
45.	Тема 45. Тема 45. 1. Man and the Movies. Part 2.Topical Vocabulary 2.Домашнее чтение. John Cheever. "The Sutton Place Story" (2)	5	0	12	0	20
46.	Тема 46. Тема 46. 1. English schooling. Part 1.Text and Essential Vocabulary 2.Домашнее чтение. John Cheever. "The Enormous Radio" (2)	5	0	13	0	
47.	Тема 47. Тема 47. 1. English schooling. Part 2.Topical Vocabulary 2.Домашнее чтение. John Cheever "The Enormous Radio" (2)	5	0	13	0	
48.	Тема 48. Тема 48. 1. Revision lesson on "Changing patterns of Leisure", "Man and the Movies", "English schooling" 2.Домашнее чтение. Ring Lardner. Who Dealt?	6	0	10	0	7
49.	Тема 49. Тема 49. 1. Grammar and Vocabulary Test semester 6) 2. Домашнее чтение. Revision Lesson on the distance learning course based on American Story 3. Дополнительное чтение - Check-up	6	0	10	0	7
50.	Тема 50. Тема 50. 1. Bringing up children 2.Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald.The Diamond As Big As The Ritz	6	0	11	0	7
51.	Тема 51. Тема 51. 1.Painting 2.Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Ice Palace	6	0	11	0	7
52.	Тема 52. Тема 52. 1Feelings and Emotions 2.Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Last Of The Belles	6	0	11	0	7
53.	Тема 53. Тема 53. 1. Talking about people 2.Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald.The Swimmers	6	0	11	0	7
54.	Тема 54. Тема 54. 1. Man and Nature 2. Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. Family In The Wind	6	0	11	0	8
55.	Тема 55. Тема 55. 1. Grammar and Vocabulary Test (semester 5) 2. Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Bridal Party / Babylon Revisited 3. Дополнительное чтение - Check-up	6	0	11	0	8
56.	Тема 56. Тема 56. 1. Higher Education in the USA 2.Домашнее чтение. O. Wilde. Biography and Literary Work	7	0	6	0	6
57.	Тема 57. Тема 57. 1. Courts and Trial 2.Домашнее чтение. William Sommerset Maugham "The Magician"/William Sommerset Maugham "Lord Moundrago"	7	0	6	0	6

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
58.	Тема 58. Тема 58. 1. Books and Reading 2. Домашнее чтение. Ambrose Bierce "The Man and the Snake"/ Ambrose Bierce "The Moonlit Road"	7	0	6	0	6
59.	Тема 59. Тема 59. 1. Man and Music. 2. Домашнее чтение. Alfred Burrage "The Waxwork"/ A. Clarke "Dog Star"	7	0	6	0	6
60.	Тема 60. Тема 60. 1. Difficult Children 2. Домашнее чтение. A. Conan Doyle "The Great Keinplatz Experiment"/ A. Conan Doyle "Playing with Fire"	7	0	6	0	6
61.	Тема 61. Тема 61. 1. Television 2. Grammar and Vocabulary Test (semester 7) 3. Домашнее чтение. Revision Lesson on the distance learning course based on English and American stories of mystery and imagination 4. Дополнительное чтение - Check-uo	7	0	6	0	6
62.	Тема 62. Тема 62. 1. Family life. 2. Домашнее чтение. A. Conan Doyle "Why new houses are haunted"	8	0	5	0	7
63.	Тема 63. Тема 63. 1. What makes a good interpreter? 2. Домашнее чтение. George MacDonald "The Gray Wolf"	8	0	5	0	7
64.	Тема 64. Тема 64. 1. Environmental protection. 2. Домашнее чтение. Sabine Baring-Gould "The Leaden Ring"	8	0	5	0	7
65.	Тема 65. Тема 65. 1. Cinema. Its past, present and future. 2. Домашнее чтение. Edgar Allan Poe "The Masque of the Red Death"	8	0	5	0	7
66.	Тема 66. Тема 66. 1. New Challenges in Translating and Interpreting 2. Домашнее чтение. Walter Scott "The Tapestried Chamber"/ E.F. Benson "The Bus-Conductor"	8	0	5	0	7
67.	Тема 67. Тема 67. 1. The generation gap. The problems of the young 2. Grammar and Vocabulary Test (semester 8) 3. Домашнее чтение. Nathaniel Hawthorne "The Minister's Black Veil"/ M.R. James "The Mezzotint" 4. Дополнительное чтение - Check-up	8	0	5	0	7
	Итого		0	580	0	680

#### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

##### Тема 1. Тема 1. Домашнее чтение. O'Henry. The Green Door

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 1
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.

3. Изучение нового вокабуляра по теме 1.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 1: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 1.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 1.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 1.
8. Написание эссе по теме 1.

#### **Тема 2. Тема 2. Домашнее чтение. O'Henry. The Enchanted Profile**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 2
2. Перевод отрывков из рассказа с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 2.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 2: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 2.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 2.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 2.
8. Написание эссе по теме 2.

#### **Тема 3. Тема 3. Домашнее чтение. O'Henry. The Indian Summer of Dry Valley Johnson**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, текстов по теме 3
2. Перевод отрывков из текстов английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 3.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 3: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 3.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 3.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 3.
8. Написание эссе по теме 3.

#### **Тема 4. Тема 4. Домашнее чтение. O'Henry. A Retrieved Reformation**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 4
2. Перевод отрывков из рассказа с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 4.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 4: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 4.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 4.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 4.
8. Написание эссе по теме 4.

#### **Тема 5. Тема 5. Домашнее чтение. O'Henry. After Twenty Years**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 5
2. Перевод отрывков из текста с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 5.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 5: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 5.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 5.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 5.
8. Написание эссе по теме 5.

#### **Тема 6. Тема 6. Домашнее чтение. O'Henry. A Departmental Case**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 6
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 6.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 6: перевод, составление монологов, перефраз.

5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 6.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 6.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 6.
8. Написание эссе по теме 6.

**Тема 7. Тема 7. Домашнее чтение. O'Henry. A Midsummer Knight's Dream**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 7
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 7.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 7: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 7.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 7.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 7.
8. Написание эссе по теме 7.

**Тема 8. Тема 8. Домашнее чтение. O'Henry. The Theory and the Hound**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 8
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 8.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 8: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 8.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 8
7. Составление диалогов и полилогов по теме 8.
8. Написание эссе по теме 8.

**Тема 9. Тема 9. Домашнее чтение. O'Henry. Madam Bo-Peep, of the Ranches**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 9
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 9.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 9: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 9.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 9.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 9.
8. Написание эссе по теме 9.

**Тема 10. Тема 10. O'Henry. Proof of the Pudding Домашнее чтение. Test**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 10
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 10.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 10: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 10.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 10.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 10.
8. Написание эссе по теме 10.

**Тема 11. Тема 11. Домашнее чтение. O'Henry. A Blackjack Bargainer**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 11
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 11.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 11: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 11.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 11.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 11.
8. Написание эссе по теме 11.

**Тема 12. Тема 12. Домашнее чтение. O'Henry. One Thousand Dollars**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 12
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 12.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 12: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 12.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 12.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 12.
8. Написание эссе по теме 12.

**Тема 13. Тема 13. 1. Revision lesson on the distance learning course based on O'Henry "The Green Door and Other Stories" 2. Grammar and Vocabulary Test 3. Дополнительное чтение - Check-up**

1. Итоговые занятия по ЭОР по домашнему чтению O'Henry "The Green Door and Other Stories"
2. Лексико-грамматический тест по пройденным темам
3. Проверка выполнения заданий по дополнительному чтению

**Тема 14. Тема 14. Домашнее чтение. Dame Agatha Christy. Biography**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 14
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 14.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 14: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 14.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 14
7. Составление диалогов и полилогов по теме 14
8. Написание эссе по теме 14

**Тема 15. Тема 15. Домашнее чтение. A. Christy. A Fruitful Sunday**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 15
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 15.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 15: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 15.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 15
7. Составление диалогов и полилогов по теме 15.
8. Написание эссе по теме 15.

**Тема 16. Тема 16. Домашнее чтение. A. Christy. The Double Clue**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 16.
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 16.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 16: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 16.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 16
7. Составление диалогов и полилогов по теме 16
8. Написание эссе по теме 16.

**Тема 17. Тема 17. Домашнее чтение. A. Christy. The Chocolate Box**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 17
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 17.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 17: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 17.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 17.

7. Составление диалогов и полилогов по теме 17.

8. Написание эссе по теме 17.

**Тема 18. Тема 18. Домашнее чтение. A. Christy. Philomel Cottage**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 18

2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.

3. Изучение нового вокабуляра по теме 18

4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 18.

5. Перевод, составление монологов, перефраз.

5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 18

6. Выполнение грамматических упражнений по теме 18.

7. Составление диалогов и полилогов по теме 18.

8. Написание эссе по теме 18.

**Тема 19. Тема 19. Домашнее чтение. A. Christy. Wasps' Nest. Test**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 19

2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.

3. Изучение нового вокабуляра по теме 19.

4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 19: перевод, составление монологов, перефраз.

5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 19.

6. Выполнение грамматических упражнений по теме 19.

7. Составление диалогов и полилогов по теме 19.

8. Написание эссе по теме 19.

**Тема 20. Тема 20. Домашнее чтение. A. Christy. The Lamp**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 20

2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.

3. Изучение нового вокабуляра по теме 20.

4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 20: перевод, составление монологов, перефраз.

5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 20.

6. Выполнение грамматических упражнений по теме 20.

7. Составление диалогов и полилогов по теме 20.

8. Написание эссе по теме 20.

**Тема 21. Тема 21. Домашнее чтение. A. Christy. In a Glass Darkly**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 21

2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.

3. Изучение нового вокабуляра по теме 21.

4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 21: перевод, составление монологов, перефраз.

5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 21

6. Выполнение грамматических упражнений по теме 21.

7. Составление диалогов и полилогов по теме 21.

8. Написание эссе по теме 21.

**Тема 22. Тема 22. 1. Revision Lesson on the distance learning course based on A. Christy "Selected Stories" 2. Grammar and Vocabulary Test 3. Дополнительное чтение - Check-up**

1. Итоговые занятия по ЭОР по домашнему чтению A. Christy "Selected Stories"

2. Лексико-грамматический тест по пройденным темам

3. Проверка выполнения заданий по дополнительному чтению

**Тема 23. Тема 23. 1. Choosing a career. Part 1. Text and Essential Vocabulary. 2. Домашнее чтение. Rudyard Kipling "Wee Willie Winkie" (1)**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 23

2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.

3. Изучение нового вокабуляра по теме 23.

4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 23: перевод, составление монологов, перефраз.

5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 23.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 23.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 23.
8. Написание эссе по теме 23.

**Тема 24. Тема 24. 1. Choosing a career. Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. Herbert George Wells "The Treasure in the Forest"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 24
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 24
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 24: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 24
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 24.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 24.
8. Написание эссе по теме 24.

**Тема 25. Тема 25. 1. Illnesses and their treatment. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. Herbert George Wells "The New Accelerator"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 25
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 25.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 25: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 25.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 25.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 25
8. Написание эссе по теме 25

**Тема 26. Тема 26. 1. Illnesses and their treatment. Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. James Joyce "The Boarding House"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 26
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 26
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 26: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 26
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 26.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 26
8. Написание эссе по теме 26.

**Тема 27. Тема 27. 1. City. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. James Joyce "Clay"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 27
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 27.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 27: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 27
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 27
7. Составление диалогов и полилогов по теме 27
8. Написание эссе по теме 27

**Тема 28. Тема 28. 1. City. Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. David Herbert Lawrence "Things"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 28
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 28
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 28: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 28.

6. Выполнение грамматических упражнений по теме 28.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 28.
8. Написание эссе по теме 28.

**Тема 29. Тема 29. 1. Meals. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. Katherine Mansfield "Honeymoon"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 29
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 29
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 29: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 29.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 29.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 29.
8. Написание эссе по теме 29.

**Тема 30. Тема 30. 1. Meals. Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. Evelyn Waugh "On Guard"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 30
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 30.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 30: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 30.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 30
7. Составление диалогов и полилогов по теме 30
8. Написание эссе по теме 30.

**Тема 31. Тема 31. 1. Revision Lessons on "Choosing a Career", "Illnesses and Their Treatment", "City", "Meals" 2. Grammar and Vocabulary Test 3. Домашнее чтение. Revision Lesson on the distance learning course based on English Story. 4. Дополнительное чтение - Check-up**

1. Итоговые занятия по темам "Choosing a Career", "Illnesses and Their Treatment", "City", "Meals".
2. Лексико-грамматический тест по пройденным темам
3. Итоговые занятия по ЭОР по домашнему чтению F.S. Fitzgerald "Selected Stories".
4. Проверка выполнения заданий по дополнительному чтению

**Тема 32. Тема 32. 1. Education. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. Theodore Dreiser "Ernestine"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 32
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 32.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 32: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 32.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 32.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 32.
8. Написание эссе по теме 32.

**Тема 33. Тема 33. 1. Education Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. Theodore Dreiser "Ernestine"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 33
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 33.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 33: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 33.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 33.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 33.
8. Написание эссе по теме 33.

**Тема 34. Тема 34. 1. Sports and Games. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. William Faulkner "An Error in Chemistry"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 34
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 34.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 34: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 34.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 34.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 34.
8. Написание эссе по теме 34.

**Тема 35. Тема 35. 1.Sports and Games. Part 2.Topical Vocabulary 2.Домашнее чтение. William Faulkner "An Error in Chemistry"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 35
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 35.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 35: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 35.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 35.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 35.
8. Написание эссе по теме 35.

**Тема 36. Тема 36. 1. Geography. Part 1.Text and Essential Vocabulary 2.Домашнее чтение. David Herbert Lawrence. Things**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 36
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 36.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 36: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 36.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 36.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 36.
8. Написание эссе по теме 36.

**Тема 37. Тема 37. 1. Geography. Part 2.Topical Vocabulary 2.Домашнее чтение. Katherine Mansfield. Honeymoon**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 37
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 37.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 37: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 37.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 37.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 37.
8. Написание эссе по теме 37.

**Тема 38. Тема 38. 1. Travelling. Part 1.Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. Sherwood Anderson "The Teacher"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 38
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 38.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 38: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 38.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 38.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 38.
8. Написание эссе по теме 38.

**Тема 39. Тема 39. 1. Travelling. Part 2.Topical Vocabulary 2.Домашнее чтение. Sherwood Anderson "The Teacher"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 39
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 39.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 39: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 39.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 39.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 39.
8. Написание эссе по теме 39.
9. Итоговые занятия по ЭОР по домашнему чтению "English Story"

**Тема 40. Тема 40. 1. Theatre. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. Sherwood Anderson "Loneliness"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 40
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 40.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 40: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 40.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 40.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 40.
8. Написание эссе по теме 40.

**Тема 41. Тема 41. 1. Theatre. Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. herwood Anderson "Loneliness" (2)**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 41
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 41.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 41: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 41.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 41.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 41.
8. Написание эссе по теме 41.

**Тема 42. Тема 42. 1. Changing patterns of Leisure. Part 1. Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. William Saroyan "The Pheasant Hunter" (1)**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 42
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 42.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 42: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 42.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 42.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 42.
8. Написание эссе по теме 42.

**Тема 43. Тема 43. 1. Changing patterns of Leisure. Part 2. Topical Vocabulary 2. Домашнее чтение. William Saroyan "The Pheasant Hunter" (2)**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 43
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 43.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 43: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 43.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 43.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 43.
8. Написание эссе по теме 43.

**Тема 44. Тема 44. 1. Man and the Movies. Part 1.Text and Essential Vocabulary 2. Домашнее чтение. John Cheever "The Sutton Place Story" (1)**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 44
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 44.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 44: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 44
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 44.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 44.
8. Написание эссе по теме 44.

**Тема 45. Тема 45. 1. Man and the Movies. Part 2.Topical Vocabulary 2.Домашнее чтение. John Cheever. "The Sutton Place Story" (2)**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 45
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 45.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 45: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 45
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 45.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 45.
8. Написание эссе по теме 45.

**Тема 46. Тема 46. 1. English schooling. Part 1.Text and Essential Vocabulary 2.Домашнее чтение. John Cheever. "The Enormous Radio" (2)**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 46
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 46.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 46: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 46.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 46.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 46.
8. Написание эссе по теме 46.

**Тема 47. Тема 47. 1. English schooling. Part 2.Topical Vocabulary 2.Домашнее чтение. John Cheever "The Enormous Radio" (2)**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 47
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 47.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 47: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 47.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 47.
8. Написание эссе по теме 47.

**Тема 48. Тема 48. 1. Revision lesson on "Changing patterns of Leisure", " Man and the Movies", "English schooling" 2.Домашнее чтение. Ring Lardner. Who Dealt?**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 48
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 48.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 48: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 48.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 48.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 48.

8. Написание эссе по теме 48.

**Тема 49. Тема 49. 1. Grammar and Vocabulary Test semester 6) 2. Домашнее чтение. Revision Lesson on the distance learning course based on American Story 3. Дополнительное чтение - Check-up**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 49
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 49
4. Лексико-грамматический тест по пройденным темам
5. Итоговые занятия по ЭОР по домашнему чтению "American Story

6. Проверка выполнения заданий по дополнительного чтению

**Тема 50. Тема 50. 1. Bringing up children 2. Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Diamond As Big As The Ritz**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 50
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 50
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 50: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 50
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 50
7. Составление диалогов и полилогов по теме 50
8. Написание эссе по теме 50

**Тема 51. Тема 51. 1. Painting 2. Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Ice Palace**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 51
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 51.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 51: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 51.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 51.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 51.
8. Написание эссе по теме 51.

**Тема 52. Тема 52. 1. Feelings and Emotions 2. Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Last Of The Belles**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 52
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 52
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 52: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 52
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 52
7. Составление диалогов и полилогов по теме 52
8. Написание эссе по теме 52

**Тема 53. Тема 53. 1. Talking about people 2. Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Swimmers**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 53
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 53.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 53: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 53.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 53.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 53.
8. Написание эссе по теме 53.

**Тема 54. Тема 54. 1. Man and Nature 2. Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. Family In The Wind**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 54
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 54

4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 54: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 54.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 54.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 54.
8. Написание эссе по теме 54.

**Тема 55. Тема 55. 1. Grammar and Vocabulary Test (semester 5) 2. Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Bridal Party / Babylon Revisited 3. Дополнительное чтение - Check-up**

1. Лексико-грамматический тест по пройденным темам
2. Итоговые занятия по ЭОР по домашнему чтению O. Wilde "The Picture of Dorian Gray"
3. Проверка выполнения заданий по дополнительному чтению

**Тема 56. Тема 56. 1. Higher Education in the USA 2. Домашнее чтение. O. Wilde. Biography and Literary Work**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 56
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 56
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 56: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 56.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 56.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 56.
8. Написание эссе по теме 56

**Тема 57. Тема 57. 1. Courts and Trial 2. Домашнее чтение. William Somerset Maugham "The Magician"/William Somerset Maugham "Lord Mountdrago"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 57
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 57
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 57: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 57
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 57
7. Составление диалогов и полилогов по теме 57
8. Написание эссе по теме 57

**Тема 58. Тема 58. 1. Books and Reading 2. Домашнее чтение. Ambrose Bierce "The Man and the Snake"/ Ambrose Bierce "The Moonlit Road"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 58
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 58
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 58: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 58
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 58
7. Составление диалогов и полилогов по теме 58
8. Написание эссе по теме 58

**Тема 59. Тема 59. 1. Man and Music. 2. Домашнее чтение. Alfred Burchard "The Waxwork"/ A. Clarke "Dog Star"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 59
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 59
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 59: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 59
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 59
7. Составление диалогов и полилогов по теме 59
8. Написание эссе по теме 59

**Тема 60. Тема 60. 1. Difficult Children 2. Домашнее чтение. A. Conan Doyle "The Great Keinplatz Experiment"/ A. Conan Doyle "Playing with Fire"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 60
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 60
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 60: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 60
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 60
7. Составление диалогов и полилогов по теме 60
8. Написание эссе по теме 60

**Тема 61. Тема 61. 1. Television 2. Grammar and Vocabulary Test (semester 7) 3. Домашнее чтение. Revision Lesson on the distance learning course based on English and American stories of mystery and imagination 4. Дополнительное чтение - Check-uo**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 61
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме
4. Лексико-грамматический тест по пройденным темам
5. Итоговые занятия по ЭОР по домашнему чтению O. Wilde "Stories and Fairytales"
6. Проверка выполнения заданий по дополнительному чтению
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 61: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 61.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 61.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 61.
8. Написание эссе по теме 61.

**Тема 62. Тема 62. 1. Family life. 2. Домашнее чтение. A. Conan Doyle "Why new houses are haunted"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 62
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 62
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 62: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 62
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 62
7. Составление диалогов и полилогов по теме 62
8. Написание эссе по теме 62

**Тема 63. Тема 63. 1. What makes a good interpreter? 2. Домашнее чтение. George MacDonald "The Gray Wolf"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 63
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 63.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 63: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 63.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 63.
7. Составление диалогов и полилогов по теме 63.
8. Написание эссе по теме 63.

**Тема 64. Тема 64. 1. Environmental protection. 2. Домашнее чтение. Sabine Baring-Gould "The Leaden Ring"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 64
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 64
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 64: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 64

6. Выполнение грамматических упражнений по теме 64
7. Составление диалогов и полилогов по теме 64
8. Написание эссе по теме 64

**Тема 65. Тема 65. 1. Cinema. Its past, present and future. 2. Домашнее чтение. Edgar Allan Poe "The Masque of the Red Death"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 65
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 65
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 65: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 65
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 65
7. Составление диалогов и полилогов по теме 65
8. Написание эссе по теме 65

**Тема 66. Тема 66. 1. New Challenges in Translating and Interpreting 2. Домашнее чтение. Walter Scott "The Tapestry Chamber"/ E.F. Benson "The Bus-Conductor"**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 66
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 66
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 66: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 66
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 66
7. Составление диалогов и полилогов по теме 66
8. Написание эссе по теме 66

**Тема 67. Тема 67. 1. The generation gap. The problems of the young 2. Grammar and Vocabulary Test (semester 8) 3. Домашнее чтение. Nathaniel Hawthorne "The Minister's Black Veil"/ M.R. James "The Mezzotint" 4. Дополнительное чтение - Check-up**

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме 67
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме 67
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме 67: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме 67
6. Выполнение грамматических упражнений по теме 67
7. Составление диалогов и полилогов по теме 67
8. Написание эссе по теме 67
9. Итоговые занятия по ЭОР по домашнему чтению O. Wilde "Stories and Fairytales"
10. Проверка выполнения заданий по дополнительному чтению

**5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

## **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

## **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы.

Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС З++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

## **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

Сайт BBC для изучающих английский язык - [Http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english](http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english)

Сайт Кембриджского университета - <http://www.cambridge.org>

Электронно-библиотечная система Знаниум - [Http://znanium.com](http://znanium.com)

## **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	Для успешной подготовки к практическому занятию необходимо учесть 3 аспекта подготовки и работы с материалом: работа с лексическим материалом, работа с грамматическим материалом и работа с текстовым материалом для чтения. При работе с лексическим материалом, а также при переводе текстового материала следует обратить внимание на многозначность лексических единиц английского языка, поэтому при работе со словарем важно из множества значений выбрать то, которое соответствует конкретному контексту, в котором данное слово встречается. Перед выполнением грамматических упражнений, направленных на отработку определенного грамматического явления, нужно обратиться к требующемуся правилу. Работа над переводом текста начинается с заголовка. Переведите заголовок и попробуйте предположить, каким может быть содержание текста. Приступая к переводу отдельных предложений текста, убедитесь в том, что вам понятна их грамматическая структура. Оценивание работы студента на практическом занятии осуществляется исходя из степени его подготовки.
самостоятельная работа	Выполняя подготовку к самостоятельной работе, нужно обратиться к ранее пройденному материалу. Для усвоения орфографической формы слова рекомендуется его многократное прописывание с последующей проверкой себя с помощью самодиктанта. Чтобы добиться прочного запоминания необходимо время от времени возвращаться к пройденным словам и самостоятельно повторять их. Повторяя грамматический материал, необходимо обратиться к соответствующему правилу, а затем упражняться в самостоятельном его использовании.
зачет	При подготовке к зачету следует использовать учебную литературу. Также можно использовать дополнительную литературу, Интернет ресурсы. При подготовке к зачету следует внимательно вчитываться в формулировку вопроса и уточнить возникшие неясности во время предэкзаменационной консультации. Студентам нужно повторить все ранее изученные темы, слова, выражения, грамматические структуры. Во время сдачи экзамена запрещается пользоваться сторонней литературой, телефоном, справочником. Ответ на экзаменационный билет может быть схематично отображен на черновике. Время на подготовку фиксированное.
экзамен	При подготовке к экзамену следует использовать учебную литературу. Также можно использовать дополнительную литературу, Интернет ресурсы. При подготовке к экзамену следует внимательно вчитываться в формулировку вопроса и уточнить возникшие неясности во время предэкзаменационной консультации. Студентам нужно повторить все ранее изученные темы, слова, выражения, грамматические структуры. Во время сдачи экзамена запрещается пользоваться сторонней литературой, телефоном, справочником. Ответ на экзаменационный билет может быть схематично отображен на черновике. Время на подготовку фиксированное.

#### **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

#### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Компьютерный класс.

#### **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)".

Приложение 2  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.Б.11 Практический курс первого иностранного языка

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: английский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

**Основная литература:**

1. Комаров, А. С. Practical Grammar Exercises of English for Students. Практическая грамматика английского языка для студентов [Электронный ресурс] : сб. упражнений / А. С. Комаров. - 2-е изд. - М.: Флинта, 2012. - 256 с. - ISBN 978-5-89349-849-3

<http://znanium.com/bookread.php?book=455230>

2. Дюканова Н. М. Английский язык: Учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 319 с.: 60x90 1/16. - (Высшее образование:Бакалавриат). (переплет) ISBN 978-5-16-006254-9, 1000 экз.

<http://znanium.com/bookread.php?book=368907>

3. Гальчук Л.М. 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests ? Грамматика английского языка: коммуникативный курс: учеб.пособие / Л.М. Гальчук. ? М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2017. ? 439 с.

<http://znanium.com/bookread2.php?book=559505>

**Дополнительная литература:**

1. Матюшенков, В. С. Dictionary of Americanisms, Canadianisms, Britishisms and Australianisms. Англо-русский словарь особенностей английского языка в Северной Америке, Великобритании и Австралии [Электронный ресурс] / В. С. Матюшенков. - 2-е изд. - М. : Флинта : Наука, 2012. - 517 с. - ISBN 978-5-89349-367-2

<http://znanium.com/bookread2.php?book=456078>

2. Англо-русский словарь начинающего переводчика / О.В. Сиполс, Г.А. Широкова. - 2-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2008. - 520 с. ISBN 978-5-89349-620-8

<http://znanium.com/bookread2.php?book=319726>

Приложение 3  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.Б.11 Практический курс первого иностранного языка

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: английский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.